

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge “Settore Metalmeccanico Plus” / “Metall- und Maschinenbau Plus” (F42)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 337,82 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)
Für Mitarbeiter von Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen			
Ticket sanitari Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)	Mitgl. Socio Fam.	100% max. € 1.000,00 per anno solare / pro Kalenderjahr	
Ticket per medicinali Ticket für Medikamente	Mitgl. Socio Fam.	50% max. 100,00 euro nell'anno solare La richiesta del sussidio può essere effettuata una sola volta nell'anno solare.	50% max. 100,00 Euro pro Kalenderjahr Der Beitrag kann nur einmal im Kalenderjahr gestellt werden.
Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. di 50,00 euro per visita (max. tre visite nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. von 50,00 Euro pro Untersuchung (max. drei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 50,00 euro per esame (max. tre esami nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 50,00 Euro pro Untersuchung (max. drei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 80,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	50% des Rechnungsbetrages max. 80,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 50,00 euro per documento (max. tre documenti fiscali nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 50,00 Euro pro Steuerbeleg (max. drei Steuerbelege pro Kalenderjahr).
Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 euro nell'anno solare. Private fachärztliche Leistungen: bis zu einem Max. von 1.500,00 Euro pro Kalenderjahr.			
Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche NON in convenzione Zahnheilkunde bei NICHT vertragsgebundenen Zahnärzten	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 200,00 euro nell'anno solare.	50% des Rechnungsbetrages max. 200,00 Euro pro Kalenderjahr.
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A" della prestazione effettuata.	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „A“ angeführten Leistungen und Beträge.
	Fam.	a) 50% della spesa sostenuta per visita specialistica odontoiatrica ed eventuale ablazione del tartaro con un massimo complessivo di 40,00 euro (una sola volta nell'anno solare); b) 50% per la spesa sostenuta per radiografie endorali, OPT, Telecranio, Dentalscan, altri esami diagnostici del cavo orale, con un massimo di 40,00 euro (una sola volta nell'anno solare); c) 50% della spesa sostenuta per otturazione semplice o complessa di una o più superfici, compresa la ricostruzione del dente, con un massimo di 40,00 euro (per un solo elemento nell'anno solare); d) 50% della spesa sostenuta per trattamento endodontico monocanalare o pluricanalare con un massimo di 40,00 euro, (per un solo elemento nell'anno solare); e) 50% della spesa sostenuta per estrazione chirurgica di dente o radice, con un massimo di 40,00 euro per elemento (massimo due avulsioni nell'anno solare); f) 50% della spesa per incisione di ascesso più medicazioni successive, massimo di 40,00 euro per intervento (massimo un intervento nell'anno solare).	a) 50% der Kosten für zahnärztliche Untersuchung und evtl. Zahnsteinentfernung mit maximal 40,00 Euro pro Kalenderjahr (maximal einmal im Jahr); b) 50% der Kosten für Röntgenaufnahmen, OPT, Fernröntgen, Dentalscan, intraorale Fotos oder anderer digitaler Aufnahme der Mundhöhle mit maximal 40,00 Euro pro Kalenderjahr; (maximal einmal im Jahr); c) 50% der Kosten für die ein oder mehrflächige Füllung eines Zahnes, inklusive der Aufbaufüllung des Zahnes mit maximal 40,00 Euro (für einen einzigen Zahn pro Kalenderjahr); d) 50% der Kosten für die ein- oder mehrkanalige Wurzelbehandlung der Zähne bis maximal 40,00 Euro (für einen Zahn pro Kalenderjahr); e) 50% der Kosten für Chirurgische Extraktion eines Zahnes oder einer Wurzel bis maximal 40,00 Euro pro Zahn (maximal zwei Eingriffe pro Kalenderjahr); f) 50% der Kosten für Einschnitt aufgrund von Abszess und nachfolgende Behandlung bis maximal 40,00 Euro (max. ein Eingriff pro Kalenderjahr).
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale pagato.	a) 100% Ticket; b) 50% des bezahlten Steuerbeleges.
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 2.000,00 euro nell'anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 2.000,00 Euro pro Kalenderjahr.			

Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	Mitgl. Socio Fam.	Max. 1.000,00 euro per infortunio e anno solare a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale pagato.	Max. 1.000,00 Euro pro Unfall im Kalenderjahr a) 100 % des Tickets; b) 50 % der bezahlten Steuerbelege.
------------------------------------------------------------------------	-------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt

Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture PRIVATE Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Gli interventi riconosciuti sono elencati nell'allegato "A", Fascia "A".	Die anerkannten Eingriffe sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.
Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	Mitgl. Socio Fam.	In Italia o all'Estero 80% della spesa max. 1.000,00 euro.	In Italien oder im Ausland 80% der Kosten max. 1.000,00 Euro.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture PUBBLICHE Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Gli interventi riconosciuti sono elencati nell'allegato "A", Fascia "A".	Die anerkannten Eingriffe sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauseinlieferung aufgrund chirurgischen Eingriffs - (Anlage A)	Mitgl. Socio Fam.	Indennità sostitutiva a) 40,00 euro giornalieri in Italia; b) 60,00 euro giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztaggeld a) 40,00 Euro pro Tag in Italien; b) 60,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.
Interventi chirurgici - neonato Chirurgischer Eingriff - Neugeborenes	Fam.	Max. 10.000,00 Euro	
		Indennità sostitutiva: max. 50,00 € per ogni giorno di ricovero - max. 30 giorni	Ersatztaggeld: max. 50,00 Euro pro Tag des stat. Aufenthaltes für max. 30 Tage pro Eingriff
Interventi chirurgici ambulatoriali Ambulant chirurgische Eingriffe	Mitgl. Socio Fam.	Max. 250,00 euro e fino a 2 interventi per anno solare.	Max 250,00 Euro und bis 2 Eingriff pro Kalenderjahr.

Cure / Kuren

Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta fino ad un massimo di 150,00 euro nell'anno solare.	50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 150,00 Euro im Kalenderjahr.
Cure termali Thermalkuren	Mitgl. Socio Fam.	a) 50% della spesa sostenuta fino ad un max. di 60,00 euro nell'anno solare; b) 50% del costo della visita specialistica eseguita presso la struttura termale max. 60,00 euro.	a) 50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 60,00 Euro im Kalenderjahr; b) 50% der entstandenen Kosten der fachärztlichen Visite in der Thermalstruktur max. 60,00 Euro.
Cure riabilitative logopediche Logopädische rehabilitative Therapie	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. di 25,00 euro per seduta fino ad un massimo di 150,00 euro nell'anno solare.	50% der Kosten mit max. 25,00 Euro pro Behandlung bis zu einem Max. von 150,00 Euro pro Kalenderjahr.
Cure Psicologiche Psychologische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta fino ad un massimo di 70,00 euro nell'anno solare per ciclo - max. 1 ciclo nell'anno solare.	50% der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 70,00 Euro im Kalenderjahr pro Pflegezyklus - max. 1 Zyklus im Kalenderjahr.
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	30,00 euro per ogni giorno di trattamento.	30,00 Euro für jeden Behandlungstag.

Oculistica / Augenheilkunde

Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta con un max. di 200,00 euro ogni quattro anni.	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 200,00 Euro alle vier Jahre.
Intervento correttivo mediante laser ad eccimeri Korrektureingriff mittels Excimer-Laser	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. 1.000,00 euro erogato una sola volta per persona.	50% des Steuerbelegs Max. 1.000,00 Euro einmalig ausbezahlt pro Person.

Protesica / Prothesen

Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. di 200,00 euro nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50% des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 200,00 Euro im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel.
------------------------------------------------------------------	-------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft

Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socio Fam.	a) 50% della spesa max. 40,00 euro per analisi clinico chimiche, ed ecografie ostetriche; b) 50% della spesa max. 60,00 euro per esami di Alta Diagnostica e Alta Specializzazione; c) 50% della spesa max. 40,00 euro per visita, massimo 4 visite per gravidanza. Max. 500,00 euro per gravidanza.	a) 50 % der Spesen max. 40,00 Euro für klinisch-chemische Analysen und gynäkologische Echographien; b) 50 % der Spesen max. 60,00 Euro für instrumenteller Hochdiagnostik und Hochspezialisierung; c) 50 % der Spesen max. 40,00 Euro pro Untersuchung, für max. vier gynäkologische Untersuchungen. Max. 500,00 Euro pro Schwangerschaft.
--------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assenza dal lavoro - Gravidanza a rischio Abwesenheit - Risikoschwangerschaft	Mitgl. Socio	8,00 euro al giorno superato il 30° giorno continuativo di gravidanza rischio.	8,00 Euro täglich nach dem 30. Tag der Risikoschwangerschaft.
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socio Fam.	60,00 euro per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento.	60,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage.

Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege

Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio Fam.	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr.
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio Fam.	Max. 2.000,00 Euro.	

Prestazioni socio assistenziali / Sozioökonomische Unterstützungen

Inabilità totale Volle Erwerbsunfähigkeit	Mitgl.	a) 3.000,00 euro età inferiore a 35 anni;	a) 3.000 Euro unter 35 Jahren;
	Socio	b) 2.000,00 euro dal 35°anno di età.	b) 2.000 Euro über 35 Jahren.
Decesso Todesfall	Mitgl.	a) 3.000,00 euro età inferiore a 35 anni;	a) 3.000 Euro unter 35 Jahren;
	Socio	b) 2.000,00 euro dal 35°anno di età.	b) 2.000 Euro über 35 Jahren.
	Fam.	a) 1.000,00 euro età inferiore a 35 anni; b) 500,00 euro dal 35°anno di età.	a) 1.000 Euro unter 35 Jahren; b) 500 Euro über 35 Jahren.

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo.

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.

Fam.

Anspruchsberechtigte steuerlich zu Lasten lebende Familienmitglieder - Höchstbeträge pro Kalenderjahr und Familie - die Deckung erfolgt ab dem ersten Tag des nachfolgenden Monats der Meldung.
Famigliari aventi diritto fiscalmente a carico - massimali per anno solare e per nucleo familiare - sono coperti dal primo giorno del mese successivo alla comunicazione.